

privrček
i

Cumulus, ein hauff, Zumäs, Zuegab. en kup,
kopa: enu kardéla, mnóshiza ludy. pervérshik,
perdavik.

privrček
i

Corollarium, Luesax, Luegab. perštávik,
perdávik, pervěřshik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 257

privrček
i

Collatus, Zusambentrengung: Zuesteuer["].v'kup /noshějne
ali /nōshe:perlō/hik, perlōga, perđávik, pervér/hik.

HIPOLIT: Dict. I. ~~====~~, 107

privořek
i

Mantissa, Lawurff, Zugab. perverfik,
perdik na váci.

HIPOLIT: Dict. I, 358

priverček
i

Auctarium, Zuegab im kauff. perdávik perlóshik,
pervérshik: tudi pervága.

priverček
i

Adjectio, et Adjectus. Suemwiff, Suesax, Suezale.
perwérshin, perstávin, perodávin, perlúga,
perstáwa; tu perwérshenje, perodjáníč

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

первершек
и

Zugaab. pèrloshénie, pèrdajánie: pervèrshik,
pèrlóshik, pèrdávik, perstávik. Additio, addi-
tamentum, Corollarium, auctarium.

privrěch
i

Zanwuff, Zugasb. pěrvěřshik, pěrslávik,
pěrlořshik. Additamentum auctarium.

HIPOLIT: Dict. II, 283

privrček
i

Ubergaab, Zugaab. perlóshik, pèrvérshik, per stávik,
perloshénie, perdájanie, pèr stávlénie. Additamentum,
additio.

202

HIPOLIT: Dict. II,

prívěček
i

Interjectio, einwurf, eintrag. vmejs vér-
řhik, v'veřřhik, vlůřhik, v'mejs postávlejne,
vmejs metájne, vlořhějne. pervěřřhik, perlůřhik.

privvicheje

List, arglistigkeit. pregnánoft, hináuzshina, per-
vérshenie, shegávoft, golúfnoft. Astutia, Callidi-
tas, dolus.

prizrěenje

Adjectio, et Adjectus, Zuerwurf, Zuesatz, Zuegab.
pervěrschic, perfláwa, perdávit, perlíga,
perfláwa: tu pervěrschenje, perdjánie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 12

privatigis

Adjectivus, in Gram. tresäufig. perflävlin,
perwérsklin.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

privzeti

Afsumo, zu ihm neben ihm selbst zugeben. Es-
sen. k'febi vseti, pojéti, pervséti, gori vseti,
fam febi perdáti, perdjáti. jeifti, vshíti.

privrexi

Adhibeo, her oder hiiruehalten. mirati, pervóti,
sem idershati, pögflávití; pèrloshítí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

privzeti

Adhibeo,

adhibere arbitrium. Sum schiedman ennewen.
Eniga reslórkuška privzeti.

Up. V Dict. I ¹² 2/1 (= prepis) je „popravit“ v: gori vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 13

privzeti

Applico, xuehänden, h' Kraju se pellati, preslaviti,
perloshiti, perti'sniti, perlipiti, presloniti,
perpeljati, perdrushiti: M' nuxa oberniti,
pervseti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 45

privzeti

Duplico,

duplicare vires suas. sich stercken. novo
muzh pervséti.

privzeti

Hinzuthun, hinzusezen. pèrdjáti, pèrstáviti,
perloshíti, pervséti, pervréjzhi. Addere,
Adjicere, subjungere, apponere.

privzeti
privzet

Assumptus, auf- vnd zuegenomben, zuegemessen.
gori vset, pervsét, permérjen.

*privzeti
privzet*

Optivus, angenommen. góri vset, pervfèt,
pervószhen, navfèt. optivum nomen. per-
vfétu imeè.

prizadeti

Solicito, bekümmern, vnruhig angsthaftig machen.
Zu etwas reizen, ernstlich bitten. grímati, kum-
ráti, nadléfhiti. k'éni réjzhi drástiti, možnù
molédovati inu profsíti, pogérovati, opomínati,
naprávlati, pergájmati, vséskufi nad énim bíti,
velíku énimu perfedéjti.

prizadeti

Confisco,
confiscere sibi mortem. ihm selbst den Tod an-
thuen. sam sebi smèrt persedéjti

privadeti

Apporto,

apportare salicui damnum. einen Schaden zufuegen.
enimne shkodo pliviti, persedejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

prizadeti

Aspergo,
aspergere alicui aliquid molestiae. einem et-
was verdrus anthuen. énimu kej kaj súpèrniga
ali nadléshniga sturíti ali persturíti, persa-
déjti.

prizade ti
e

Importo,

Importare alicui calamitatem. einem grosses
Elend verursachen. énimu velíku. perfedéjti,
énimu velíko nađlúgo napraviti.

prizadeti
e

Suffigo,

dolori novos stimulos suffigere. neuen schmerzen verursachen. énimu nóve fhálosti perfedéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 640

prinađeti
c

Infero,

Inferre multa mala alicui. énimu velíku
húđiga perfedéjti.

prizadeLi
e

Injurior, Vnbild zufügen, leid anthun. naspo-
dóbo sturíti, énimu kaj húdiga perfedéjti, kri-
vízo ali na[d]léšnost délati, feršmagováti.

prizadeti
e

Exhibeo,

Exhibere alicui negocium. einem zu schaffen
machen. énimu énu opravílu sturíti perfedéj-
ti

prizadeti
e

Gigno,
gignere alicui fastidium. ex Vobrus nervosa. enim
éno nervolnost perfedéjti.

prizadeti
e

Pernicies,
facere perniciem alicui. einem schaden zufü-
gen. énimu shkódo sturíti, perfedéjti.

prinadeti
e

Excrucio,

omni supplicio aliquem excruciare. einem alle
marter Anthuen. énimu vfe martre persedéjti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,227

prizadeti
e

Gigno,
gignere morbos, krankheit vervrachsen. boléj-
fen faredíti, éno boléjfen fedéjti, ali perfe-
déjti.

prixadeti
e

Peruro,

perurere cor alicuius. einem grosses Leid zufügen.
Enigma veliku perfeděti.

HIPOLIT: Dict. I, 467

prizadeti

Dipfas, giftige schlang, dern biss grossen
durst verursachen. {strupéna kazha, katére
pízhennié veliko sheyo persedéne.

prizadeti

Causo, verursachen, vrsach seyn. úrshakuvati,
sazhėti, urshah, ali sazhétik biti, persedéjti.

privadeti
e

Schaden Zufügen. shkóditi, shkodováti, shko-
do sturíti, persedéjti, v' shkodo pèrpraviti.
Nocere, afferre Calamitatem, incommodum,
detrimentum.

prizade ti
ε

Schänden, Zu schanden machen. saframotíti, sashmá-
gati, k fhpotu fturíti, eno fershmajt persedéjti,
v'neposhténie postavíti.

Inferre labem, infamiam, turpitudinem: ignominys
Concidere, insigni turpitudine notare.

prizadeti

Kranck machen. é niga bólniga ſturíti, v'bo-
léjsèn perpraviti, énimu éno boléjsèn per-
sadéjti. morbum afficere alicui: Conjicere
aliquem ⁱⁿ morbum.

HIPOLIT: Dict. II, 107

privadeti

Einem unehr anthun. énimu eno nezhást sturíti, eno
fershmájt, ali shpot pèrsedéjti. ignominia aliquem
afficere: inferre alicui dedecus.

prirade ti

Tango,

haec modice me tangunt. dis fichtet mich
nicht Vil an. letù méne málu sedéne, ali
cilu málu, ali nizh an negréde, letù méni
cilu málu skarbý perfedéne.

HIPOLIT: Dict. I , 656

prizadeti

Torminalis, das die rothe ruhr, oder bauchwehe
Verursachet. kar grîſho, ali tu klájnîe v' tri-
búhu sturý inu perfadéne.

HIPOLIT: Dict. I , 672

prizadeti
c

Turbulento,
Civitate[m] turbulentare. die statt beunruhigen.
tu méstu v' smotniáve perprávití, ali timu mésti
velíku smejsnhíáve inù nepokóya perfedéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 689

prizadeti

Varie.

varie sum Affectus tuis litteris. deine brief
haben mir allerley gedancken gemacht. tvóje
písma so mi mnogitére mísli perfadéjle.

HIPOLIT: Dict. I , 695

privadeti
e

Einem den Tod anthun. énimu smèrt persedéjti,
éniga vmoríti, okúli pernésti. Afferre alicui
necem.

prizade ti
e

Bemühen, mühe machen. é niga mújati, trúditi,
slabéjti: é nima mújo inu trud délati, dosti
persedéjti. Exhibere vel facessere negotium
alicui: molestia afficere aliquem.

prizadeti
e

Marteren, peinigen. mártrati, péfati, kafhtigáti,
veliku martre persedéjti. Cruciare, Cruciatu
afficere, torquere.

priradeti
e

Mühe machen. mujo délati, mujo pèrsedéjti
mújati, pomújati, trúditi. molestiam Exhibere,
negotium facefsere.

prizadeti

Nohtzächtigen, Nohtzwingen. éno divízo po-
sýliti, oframotíti, éni déjklizi sýlo per-
sadéjti, sturítí, divishtvu odvséti. virgi-
nem violare, Contemerare: virgini vitium in-
ferre, vim virgini afferre: Comprimere virgi-
nem.

prixadeti [? prexediti?]]
perze -

Devincio, überwinden, übertreffen.

premiagati, prekritati, preseděti

up.: Dict. I., 176, ima enavo: prekděti. Da
pomeni: prexadeti koga?

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 184

praxadeti
perxedejti

Afficio,
afficere aliquem ignominia. esnem shkähku, shkähku enthucu.
Eniga safershkähgati; ali enim veliku fer
shkähjti perxedejti

prizadeti
perzedejti

Afficio,

Afficere aliquem laetitia vel ignominia. etiam experire,
oder ihm schmerz antheuen. éniga oveseliti, ali
resháliti, sashmágoti, sashmágo perzedejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

privateti se
e

Elaboro,

Elaborare in aliqua re. sich in einer Sache sehr
benuñhen. se v' éni réjchi mozhnu por
mújati, tríditi, perfedéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 201